

## 659 Becoming an Overcomer by Preparing for the Coming Kingdom

做得胜者，预备将临的神国

Luke 路加福音 16:19-31, 17:11-37

### 1. Genesis 創世記 6:8, 9b, 22

<sup>8</sup> But Noah found grace in the eyes of the LORD.

<sup>9b</sup> Noah walked with God.

<sup>22</sup> Thus Noah did; according to all that God commanded him, so he did.

<sup>8</sup> 惟有挪亞在耶和華眼前蒙恩。

<sup>9b</sup> 挪亞與神同行。

<sup>22</sup> 挪亞就這樣行。凡神所吩咐的，他都照樣行了。

<sup>8</sup> 惟有挪亚在耶和華眼前蒙恩。

<sup>9b</sup> 挪亚与神同行。

<sup>22</sup> 挪亚就这样行。凡神所吩咐的，他都照样行了。

### 2. Hebrews 希伯來書 11:1, 7

<sup>11</sup> Now faith is the substance of things hoped for, the evidence of things not seen.

<sup>11</sup> 信就是所望之事的實底，是未見之事的確據。

<sup>11</sup> 信就是所望之事的实底，是未见之事的的确据。

<sup>7</sup> By faith Noah, being divinely warned of things not yet seen, moved with godly fear, prepared an ark for the saving of his household, by which he condemned the world and became heir of the righteousness which is according to faith.

<sup>7</sup> 挪亞因著信，既蒙神指示他未見的事，動了敬畏的心，預備了一隻方舟，使他全家得救。因此就定了那世代的罪，自己也承受了那從信而來的義。

<sup>7</sup> 挪亚因着信，既蒙神指示他未见的事，动了敬畏的心，预备了一只方舟，使他全家得救。因此就定了那世代的罪，自己也承受了那从信而来的义。

### 3. James 雅各書 2:26

<sup>26</sup> For as the body without the spirit is dead, so faith without works is dead also.

<sup>26</sup> 身體沒有靈魂是死的，信心沒有行為也是死的。

<sup>26</sup> 身体没有灵魂是死的，信心没有行为也是死的。

#### 4. Genesis 創世記 19:14, 26

<sup>14</sup> So Lot went out and spoke to his sons-in-law, who had married his daughters, and said, “Get up, get out of this place; for the LORD will destroy this city!” But to his sons-in-law he seemed to be joking.

<sup>26</sup> But his wife looked back behind him, and she became a pillar of salt.

<sup>14</sup> 羅得就出去，告訴娶了(或作將要娶)他女兒的女婿們說：你們起來離開這地方，因為耶和華要毀滅這城。他女婿們卻以為他說的是戲言。

<sup>26</sup> 羅得的妻子在後邊回頭一看，就變成了一根鹽柱。

<sup>14</sup> 罗得就出去，告诉娶了(或作将要娶)他女儿的女婿们说：你们起来离开这地方，因为耶和華要毁灭这城。他女婿们却以为他说的是戏言。

<sup>26</sup> 罗得的妻子在后边回头一看，就变成了一根盐柱。

#### 5. 2 Timothy 提摩太後書 2:4

<sup>4</sup> No one engaged in warfare entangles himself with the affairs of *this* life, that he may please him who enlisted him as a soldier.

<sup>4</sup> 凡在軍中當兵的，不將世務纏身，好叫那招他當兵的人喜悅。

<sup>4</sup> 凡在军中当兵的，不将世务缠身，好叫那招他当兵的人喜悅。

#### 6. Matthew 馬太福音 11:12

<sup>12</sup> And from the days of John the Baptist until now the kingdom of heaven suffers violence, and the violent take it by force.

<sup>12</sup> 從施洗約翰的時候到如今，天國是努力進入的，努力的人就得著了。

<sup>12</sup> 从施洗约翰的时候到如今，天国是努力进入的，努力的人就得着了。

#### 7. Revelation 啟示錄 12:11

<sup>11</sup> And they overcame him by the blood of the Lamb and by the word of their testimony, and they did not love their lives to the death.

<sup>11</sup> 弟兄勝過他，是因羔羊的血和自己所見證的道。他們雖至於死，也不愛惜性命。

<sup>11</sup> 弟兄胜过他，是因羔羊的血和自己所见证的道。他们虽至於死，也不爱惜性命。